

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egy évre	240 Lei.
Fél évre	120 Lei.
Egy negyed évre	60 Lei.
Egy hóra	20 Lei.

Hirdetések árszabása megegyezik a közlöny díjazás mellett vételnek fel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG

Aradi és Csanádi Egyeztető Vas
úti palotájában.

KIADÓHIVATAL

Aradi Nyomda Vállalat
Bulevardul Regele Ferdinand 1
(József Árkocz-ut) 22. szám

TELEFON-SZÁM 151.

ARAD, 1922.

Főszekrény: STAUBER JÓZSEF.

Vasárnap, július 2.

Mai számunk
főbb közleményei:

MAGYARORSZAG EX-LEXBEN.
TOMBOL A TESTVERHARC
IRORSZÁGBAN.

JÓL KELL BANNI KISEBBSÉ-
GEKKEL.

KI TARTHAT FEGYVERT,
A HADIZONBAN.

SZABAD ÉS AZ ÁLLATKIVÉ-
TEL.

NÉMET-FRANCIA ÖSSZEÜTKÖ-
ZÉS NÉMETORSZÁG KELETI
HATÁRÁN.

SZIGORU INTÉZKEDÉSEK
NÉMETORSZÁGBAN.

Hallgató magyarság

Az Aradi Közlöny annak idején, különösen pedig a husvét előtti időszakban számtalan cikkben sürgette az aradi magyarság megszervezését. A hosszas nógatásnak végre meg is lett az eredménye és husvét másodnapján egy impozáns népgyűlés keretében ki is mondotta a szervezkedés szükségességét. Ugyanabban a gyűlésben megalakult a Magyar Szövetség aradi tagozata és meg is választották annak vezetését. Ennél tovább azután az aradi magyarság szervezkedése nem is jutott. Ép ezért kénytelenek vagyunk ki-

Jelenteni, hogy ezzel az eredménnyel nem vagyunk és nem lehetünk megelégedve. Az Aradi Közlöny többszörösen hangoztatta, hogy a magyarság szervezetének sokkal messzebb menő célokat kell szolgálnia a képviselőjelölésnél, mely a Magyar Szövetség aradi tagozatának eddig ugyyszólván egyetlen kézzelfogható munkateljesítménye. Mi úgy képzeltük, hogy az aradi magyarság úgy szervezkedik meg, hogy annak szervezete ne csak papirosan létezzék, hanem élő valóság legyen, amelynek figyelme kiterjed mindenre, de mindenre, ami a magyarságnak, mint népkisebbségnek életmegnyilvánulásával kapcsolatos, amely vezeti és irányítja az aradi magyarság kulturális és politikai életét. Ugy képzeltük, hogy az aradi tagozat vezetősége minden az aradi magyarságot érintő ügyben reprezentánsa, védelmezője és szószólója lesz Aradváros összmagyarságának. Ahol kell, kezdeményező szerepet játszik és kisebbségi jogainkért sikra száll és így tovább. Ahelyett azt látjuk, hogy még csak az sem történt meg, hogy az aradi magyarságot házról házra, családról családra megszervezték volna. A Magyar Szövetség aradi tagozata jóformán még meg sem született és máris tetsz-

halott. Nem halt még meg, de nem is él. Sokáig hallgattunk és vártuk az aradi magyar szervezet életre mutató megmozdulását. Hiába vártunk. Ép azért úgy érezzük, hogy kötelességünk az aradi magyarsággal szemben, hogy végre megtörjük ezt a kínos csendet és

azzal a kéréssel forduljunk az aradi magyarság vezetőségéhez, hogy adjon végre magáról életjelet és lásson neki a tereintő munkához. Mert ez a tétlenség öl és már-már azt a látszatot kelti, hogy az aradi magyarsággal egyáltalán nem kell számolni.

A kivételes intézkedések Magyarországon

BUDAPEST. A magyar nemzetgyűlés mai ülésén Ivády Béla előadó indokolta meg az indemnitási javaslat benyújtását. Ivády előterjesztésében a következőket mondotta:

— A kormány hat hónapra kér felhatalmazást, mert pénzünk az utolsó felhatalmazási törvényjavaslat életbelépte óta annyira leromlott, hogy most a kiadások és bevételek között óriási űr van. Ezért a kormány kéri a javaslat első és második szakaszában, hogy a bevételekből nem fedezhető kiadások ra hitelt vehessen igénybe az országos pénzügyi tanács hozzájárulásával. A javaslat szerint a kormányt felhatalmazták, hogy a kivételes hatalom alapján kibocsájtott rendelkezéseit, amelyek még hatályon kívül nem helyezhetők, ideiglenesen továbbra is hatályban tarthassa és a szükséghez képest

kiegészíthesse vagy módosíthassa azokat. Köteles azonban azokat, amelyek fenntartásának szükségessége időközben megszűnik, időközben hatálytalanítani, ha pedig a fenntartásuk hat hónapon túl is szükséges volna, úgy újabb javaslatot beterjeszteni. Felhatalmazták továbbá a kormányt, hogy a békeszerződés végrehajtására szükséges rendelkezéseket a törvényekbe foglalt felhatalmazások körén belül rendelettel állapítsa meg. A javaslat további rendelkezése szerint a kormány kivételes sajtórendészeti ellenőrzés és előzetes cenzúrát nem léptethet életbe.

Az előadó a javaslatot elfogadásra ajánlja. Nagy Emil a kisebbségi vélemény előadója azt kérte, hogy beszédét a vita során mondassa el. Gróf Bethlen István miniszterelnök beszélt ezután. Beszédében a nemzetgyűlés tájékoztatá-

Kokottok, pásztorórák, hálósobák

vagy

a pesti irodalom 1922-ben

— Első közlemény. —

Furcsa kis könyvecske került a kezembe. Harminckét kicsiny oldal, felvágatlan és fűzött, mint a régi „Pesti Futár”, de annak szenzációkat éreztető friss nyomdafesték illata nélkül. Ez a füzetecske már régen, hónapok előtt került ki a sajtó alól, de tartalma bizony senkit sem érdekelhetett, mert egy megszűnt pesti lap könyvosztályának pincéjéből került elő kötegenként. A „Pesti Futár”-t már megjelenése napján elkapták, mert friss és érdekes volt. Nem nagy magyar író, de ürvestollu és eleven ujságíró, Nádas Sándor, Diószeghy Tibor és Göndör Ferenc írták. Ez a három zsurnaliszta még a legundokabb s legvisszatartóbb témákat is úgy tudja kezelni, hogy az olvasó érdeklődése az undort legyőzi. A most kezembe került füzetecske írói között egy kiváló költőt és egy tiszteletreméltó publicistát is találni. Ezek azonban a megírt témát nem teszik vonzóbbá, ugylátszik szintén undorodva írták, mert pénzre volt szükségük és a kiadó — valami

Isfer című, amely száz példányt pergamentbe is kötött és kézzel megszámozottatott — azt híven, hogy jó üzlet — fizetett. Somlyó Zoltán és Korcsmáros Sándor — Tarkeövy István nevű bolond álírlapíró társaságában! Becker Bébyről és Putty Lyáról cikkeznek. Istenem mily szomorú és utálatos! Hiszen lehetne egész tanulmányt írni erről a dologról, de ez nem tükröztetné oly híven vissza a magyar irodalom azon fejezetét, amelyet majd száz év múlva az iskolákban „pesti irodalom — 1922-ben” című fejezettel fognak cvikkeres professzorok előadni, mint maga ez a kis füzetecske, amelyben benne van minden, a kiváló költő nyomora, a bolond álírlapíró előretörése, a kokottok kitarói és kitarítottjai, a pásztorórák és hálósobák soronként fizetett reklamozói, a Somlyó Zoltán és a Becker Béby. Éppen ezért nem morálizálok sokáig, hanem szó szerint leközölöm azokat az írásműveket, amelyeket szerzőik irodalmi portrait-eknek neveznek. Az olvasó e hasábokon néhány napig híres pesti kokottok képeit fogja olvasni, ha azonban elolvasta — igen kérem — ne csak Hoffmann Micit alsóruhájára gondoljon, ha-

nein jusson eszébe, hogy a cikkek írói között Somlyó Zoltán és Korcsmáros Sándorok is szerepelnek. És azután hullasson egy gyászkönyvet a pusztuló, mert a prostitúciótól már fertőzően beteg budapesti irodalomért.

Szemere Pál

Pesti memoár.

(Az Isfer kiadása, Budapest. Tartalom: Bánhidy Ilona. Irta: Somlyó Zoltán. Becker Béby. Irta: Egyed Zoltán. Betegli Béby. Irta: Ivor Dénes. Hoffmann Pálma Mici. Irta: Lengyel István. Pálmai Ilka. Irta: Korcsmáros Sándor. Putty Lya. Irta: Tarkeövy István.)

I. Bánhidy Ilona.

Kedves nő . . . csinos nő . . . finom nő . . . kíváncsi nő . . . tisztességes nő . . . kacér nő . . . ilyen kritikát hallani a nőkről. És bár ezekben a meghatározásokban valóban minden benne van, mégis szegényes, koldusi formái egy nőről való véleménynyilvánításainknak. Mert a sok közül egy is mennyi mindent mond és a sok együttvéve is mily keveset! És olyan nő is van, akire hidegvérrel valamennyit rá lehet huzni és ha aztán rezumét akarunk nyerni,

kiderül, hogy valami egészen más jelzőt kell használnunk! nagy világi nő! nagy pesti nő!

Bánhidy Ilona különös árnyalatú. Sok szöke haja van, amely szépségesen fodrozódik szét, úgy hogy néha, amikor nagyon is a szemébe hull, ajkának egy fuvó mozdulatával segít magán. Magas, nem csontos karcsúságú alakjának hajlékonyságában művészi modernizmus rejtőzik. De — ki figyelte meg ennek az asszonynak furcsa, szinte szemérmesnek nevezhető halgatagságát? Egy nő, aki széles vonalakban él, akit körülrajonganak, akinek bizonyára vagyonokat kínáltak már, aki a női szemjátéknak a legmagasabb fokú birtokában van, aki tanult is, tapasztalt is, tehát eleget is unatkozott már, a hallgatóság mögé buvik, minden nyilvánvalóbb tragikum, minden kézzelfogható ok nélkül.

Az ugynevezett „pesti nők” sorába nem tartozik ő. Akik szerepelni igyekeznek, akik inkább láttatni, mint látni akarnak, akik tolettért bűnözni készek (ha pesti ideológiában az egyáltalán bűnnek neveztetik!) akik boldog talanok volnának, ha nem járhatnának selyembarisznában . . . Nem.

sára a Kormány programját ismertetette. Hangsúlyozta, hogy az országnak mindenekelőtt béke és munka kell és semmiféle áldozat nem elég, hogy a belső békét megteremthessék. Elsősorban pedig a különböző társadalmi osztályok között. Figyelmeztetett mindenkit arra, hogy minden osztály tartózkodjék attól, hogy az őt illető áldozat egy részét más osztályokra hárítsa át. A miniszterelnök kijelentette, hogy az osztályok közötti harmonikus munka lehetséges legyen a becsületes köztitést a kormány magára vállalja. Hangoztatva még, hogy a felekezeti béke érdekében erős kézzel kívánja az ezt megóvó törvényeket végrehajtani. Figyelmeztet azonban mindenkit, hogy nagy felelősséget vállal akkor, ha a mai nehéz időkben nem nyújt segédkezet a béke megteremtéséhez. Az ellenzék kritikái jogát tiszteli, de csak akkor, ha nem igyekezik a politika vezetését a kormány kezéből kiragadni, mert azt átengedni, a kormány nem hajlandó. (Nagy taps és helyeslés a kormánypárton.) Ezután a következőket mondotta a miniszterelnök:

— Nemzetünk jövője attól függ, hogy a mostani nemzetgyűlés munkaképes lesz-e. Szükséges, hogy visszatérhessünk a háborus viszonyokból a normális helyzetbe. Azonban átmeneti idő szükséges, amit senki sem akar megnyújtani, legkevésbé a kormány. A kivételes rendelkezésekből a kormány máris megszüntette a hírlap, levél,

távíró és telefoncenzurát, a gyorsított bírói eljárást, a katonai bíróságot a polgárok felett, — kivéve a kémkedést, — a katonai felügyeletet a szénbányák felett, apasztottuk az internáltak számát, visszaadtuk a szakszervezetek szervezeti jogait. Ezen a téren még többre is hajlandók vagyunk. Itt azonban megjegyzést kell, hogy tegyek Peidl tegnapelőtti deklarációjára. Azt követelte Peidl, hogy börtönök ajtait nyissuk meg és hogy a gyorsított eljárást teljesen szüntessük meg. (Bethlen élesen a szocialisták felé fordulva emelt hangon mondotta a következőket.) Nem vagyok hajlandó a börtönöket megnyitni. (Óriási helyeslés a kormánypárton, felzudulás az ellenzéken.)

Dródy: A gyilkosokat kiengedik! (Nagy zaj és felzudulás.)

Bethlen: Akik börtönben vannak, vagy pedig akik szabadlábon vannak, azok bírói ítélet folytán vannak ott, én pedig teljesen megbízom a bíróság ítéletében. Amnesztiát a Kormány a múlt évben is adott.

— Az emigránsoknak azonban nem vagyunk hajlandók adni. (Óriási taps a kormánypárton.) Ha bűncselekményt nem követnek el, mindent emigráns hazajöhet. Az emigráns urak azonban jólétben és nyugodtan élnek, bűncselekményeiket pedig azzal tetőzik, hogy az ország hírnevét a külföld előtt tönkretenni igyekeznek és ma is propagandát üznek ellenünk. (A kormánypárton taps és éljenzés, a szo-

cialistáknál élénk tiltakozás.) A kivételes rendelkezéseket apasztani fogjuk, de teljesen lemondani róluk lehetetlen. Gazdasági helyzetünk

követeli a kivételes hataimát, mert az óriási vagyoni elcsúszások az elégedetlenséget a legmagasabb fokra emelték.

Jól kell bánni a kisebbségekkel.

BUCURESTI. Wanderlip az ismert amerikai milliárdos tegnap Budapestről ide érkezett. A Dimineatanak adott intervjuban kijelentette Wanderlip, hogy Európa helyreállítása lehetetlen, ha a most uralkodó szellem nem fog megváltozni. Az egyes államok közötti viszony, ahogy most van, tarthatatlan. Ami pedig Romániát illeti közelebbről, jól kell bánni a kisebbsé-

gekkel, akiknek viszont minden mellékérdek kikerülésével alkalmazkodnia kell a kormányhoz. De ez a kijelentés teljes egészében vonatkozik Romániára, Magyarországra és Csehszlovákiára is. Rendezniük kell pénzügyeiket, mert Amerika csak akkor vehet részt az ujjaépítés munkájában s legfőképpen pedig, ha az európai népek között megszűnik az ellentét.

Irodalom és művészet.

* **Heti műsor.** Vasárnap d. u.: A boszorkány, színmű. Tompos Ella felléptével. Mérsékelt helyárrakkal. Este: Fi-Fi, operettjondság harmadszor. Rendes helyárrakkal. Hétfő: Fi-Fi, operettjondság negyedszer. Rendes helyárrakkal. Kedd: Az árnyhalász, színmű. Ujdonság, először. Az előadást dr. Bárdos Artur bevezető előadása előzi meg. A budapesti Belvárosi Színház együttesének vendégjátéka. Mérsékelt fel-emelt helyárrakkal. Szerda: A mosolygó asszony. Tragikomédia. Ezt megelőzi A négyszög, vigjáték. Az előadást dr. Bárdos Artur bevezető előadása előzi meg. A budapesti Belvárosi Színház együttesének vendégjátéka. Mérsékelt fel-emelt helyárrakkal. Péntek: Három csésze tea. Vigjáték. Az előadást dr. Bárdos Artur bevezető előadása előzi meg. A budapesti Belvárosi Színház együttesének vendégjátéka. Mérsékelt fel-emelt helyárrakkal. Szombaton: Tul a Nagykrivánon. Operette. Rendes helyárrakkal. Vasárnap este: A notredamei toronyór. Színmű.

* **A Fi-Fi bemutatója.** Támogatjuk a magunk részéről a magyar színházat és színészetet, de csak addig, míg a magyar és az egyetemes kultúrát szolgálja. Miután azonban ebből egymagában ezidőszent a magyar színház sem Aradon, sem másutt nem tud megélni, kénytelen-kelletlen szemet hunynunk egyszer-mászor, ha a színház — a közönség és a kassza kedvéért — enged egy kissé a nivóból, de a Fi-Fi-ig nem volna szabad lecsúszni. A darab pikantériája izléstelen és durva s bár nem tetszünk magunknak az erkölcs-bíró szerepében, mégis csak azt kell mondanunk, hogy az aradi magyar színpadon nem volna szabad ilyen tartalmú alacsony nivójú és zeneileg értéktelen darabbal kísérletezni. Jól esett megállapítanunk, hogy a közönség zömmel igazán nem lelkesedett a Fi-Fi trágárságaiért és a csaknem pörére vetkeztette szereplőkért, akiket meglátszott, hogy nem nagy örömmel nézték a színpadon. A tegnapi téli házhangulatából ítélve, a darab Aradon — s ez Aradnak dicséretére válik — megbukottnak tekinthető. (s. j.)

* **A színházi bizottság ülése.** Arad város színházi bizottsága dr.

Robu János elnöke alatt ma délután ülést tartott, amelyen Róna Dezső színházgázgató azt a kérést terjesztette elő, hogy a bizottság dr. Bárdos Arthur igazgatása alatt álló budapesti Belvárosi Színház társulatának vendégszereplése alatt 60 százalékos helyáremelést engedélyezzen. A bizottság hozzájárult a színházgázgató kérelméhez. A bizottság több tagja panaszt emelt az ellen, hogy a parkban a Városi Színház közelében es-ténként zenekar játszik, amely állandóan zavarja az előadást. A színházi bizottság úgy határozott, hogy előterjesztést tesz a városi tanácsnak, hogy az előadásokat zavaró zenekart a színház közeléből helyezze el.

* **Ma vasárnap este** harmadszor kerül színre Fi-Fi operettjondság. A finom muzsikája és szellemes szövegű operett minden este eddig nagy sikert aratott az aradi operettegyüttes kitünő előadásában. Jegyek az előadásra a színházi pénztárnál válthatók. Vasárnap délután Sardou Boszorkány című izgalmas színműve, Tompos Ellával a fő női szerepben, kerül mérsékelt helyárrakkal színre. Hétfőn negyedszer Fi-Fi operett.

* **Révész Róbertnek** két eredeti, igazán nagyon hangulatos magyar dala jelent meg a Brassói Lapok kiadásában. A megkapó dallam és szövegű nótákat, amelyek egy füzetben Gyűlölködő a csillagokat és Haragszik a rózsám anyja címmel kerültek ki a Breitkopf és Härtel kórtakiadóktól intézetéből a Kelet hírlapiroda árusítja.

Vita a halálbüntetésről.

BUCURESTI. A kamara alkotmányelőkészítő bizottsága ma délután értekezletet tartott a kormány tagjainak bevonásával. Az értekezlet közelebbi tárgya a jelenleg érvényben levő alkotmány 7. szakasza volt, amelyre nézve kimondották, hogy tekintettel arra a helyzetre, hogy a csatolt területek lakossága, illetve lakosai román állam-polgárok lettek, ez a szakasz teljesen felesleges. Ezután a halálbüntetés kérdését tárgyalták. Tudva-levőleg az alkotmány a halálbüntetést Romániában eltörli. Cosma és Moscu miniszterek amellelt foglal-tak állást, hogy Erdélyben tartas-sék fenn a halálbüntetés. Dobrud-za, Besszarábia és Bucovina képviselői ez ellen állást foglaltak. Határozatot nem hoztak.

Bánhidu Ilona, mint nő nem is akarna szerepelni. Nem szeret nevetni, aludni szeret, sokáig fe-küdni és álmodozni és igazán nem tehet róla, hogy amint vala-hol megjelenik, ő a királynő, a disznó. Szinte a tragédiája, hogy ha a legkopottabb, divatból ré-gen kiment ruhát öltönné magára, régi, foltos cipőket a keskenyorrú lakkoínói helyett, vastag pamut-harisnyát a pókhálókönyságu lyoni selyemharisnyája helyett, ő lenne akkor is a legpazarabb, a legnagyobb. Ugyanaz lenne, aki most. Véletlen, hogy szí-nésznő. Lehetne újságárusleány vagy egy diplomata felesége, ma-samódleány vagy grande dame, demimonde lenne mégis az alak-jával, megjelenése különös per-zselő fenségével.

Egyáltalán nem nagystilű Bán-hidü Ilona. Nincs benne belőlről semmi a tizian-haju démonokból. Nincs benne párisi raffinement és amerikai nagyképűség. Igazán nem tehet róla, hogy leborulnak előtte, hogy imádják.

Színházi sikerekről álmodozik és ez az álmodozás megzavarja és állandóan magasra forralja a vérért. És minthogy furcsa, ingerlő nőiessége sürűen billenti le utjá-nak nyilegyenesre szánt vonalát más vidékek felé, elképzelhető, minő lelki harcokat vív meg ez asszony önmagával, a lehetősé-gekkel és csak erőszaknak en-gedő sorssal.

Ez tükröződik arcának egy-egy szolid melankoliájú vonása-

ban, kissé szlávós tömpeségű or-ra és édességektől kissé ázottan biggyeszkedő ajka közt. Alapter-mészete, vagy mondjuk, alaphan-gulata a bánatosság. És, hogy valami igazán jót és egészen nagy szerűt mondjak róla: van egy gyönyörű pufók, kimondhatatlan bájos arcu kisfia. A legpolgáribb értelemben anyja ennek a kisfiu-nak, aki talán még a művészetnél is jobban leköti. Láttam egyszer beszélgetni a fiával, felnőttekhez illő témákról, felnőttekhez való hangon, láttam, ahogy kis kék matrőzkabátját rásegítette és láttam, ahogy eközben megcsó-kolta. Engem ebben a percben hó-dított meg igazán Bánhidü Ilona (bocsássanak meg, akik pikáns hangot vártak tőlem és frívól hangulatokat), tisztán csálhatatlanul és igazán láttam benne az anyát és mögötte kissé elmosódva, bi-zonytalan rezgéssel, de fakón, mégis láttam a feleséget. Bán-hidü Ilonának portraitja ezennel nagyjában elkészült, kihagytam a toaletti, szédítő, bizonyára nehezen megszerezhető illatsze-reit, kis cipellőinek számát, ke-zét és körmeit és tartását, amely pedig nagyon jellemző és hiálás téma lenne. De nem felejtkezem meg soha arról, hogy egy ízben egy asztalnál pezsgőztünk és a Bánhidü csak csöppenként itta a pezsgőt. Vagy nagy gondolko-zó, vagy nagy élvező. Mindakettő életművészetre vall.

Somlyó Zoltán.

TAVIRATOK.

Szigoru intézkedések Németországban

BERLIN. A Rathenau gyilkosság nyomozásában elfogott Techov vallomása alapján ma újabb letartóztatások történtek. Kiderült, hogy a Consul szervezetben más politikai vezetők, különösen zsidók ellen készítettek elő merényletet. A kormány Ebert elnökkel együtt elhatározta, hogy a köztársaság védelméről szóló törvényt sürgősen megszavaztatják. A törvény szerint halálbüntetés éri mind azokat, akik a köztársaság elleni támadásoknak részesek. A szövetséges miniszterelnökök konferenciáján a többség a törvény sürgős megszavazása mellett foglalt állást. A javaslat a jövő héten kerül a parlament elé. (Rador.)

RÓMA. A vatikán jegyzékét in tezett a német kormányhoz, amelyben részvételt fejezi ki Rathenau meggyilkolása felett. (Rador.)

BUCURESTI. Bratiana miniszterelnök részvétlétviratot intézett Wirth kancellárhoz Rathenau meggyilkolása felett. (Rador.)

BERLIN. A három ótizenben ma le tartóztatták Küchenmeister Jánost a Rathenau meggyilkolásokkor használt autómobil tulajdonosát.

BERLIN. Dr. Helfferich a német nemzeti párt egyik vezére elutazott Berlinből ismeretlen helyre és a rendőrséget kérte fel lakásának védelmére.

BERLIN. Helfferich nem távozott el Berlinből, csupán egy éjjelt töltött házon kívül. A neustadti kommunisták betörték Helfferich fivérének lakásába, azt átkutatták és a berendezést elpusztították.

MÜNCHEN. A bajor országgyűlésen a néppárt és a középpárt szónokai a legélesebben kikelték a köztársaság védelméről szóló rendelet ellen, amiflapon azonban valamennyi szocialista frakció szűkegesnek mondott. Nickisch független szocialista a német uralkodóház tagjainak szántizetését követelték. Graf kommunistá Kafir volt miniszterelnökről azt állította, hogy a konzul szervezet fidelein állandóan részvesz. Kijelentette, hogy hajlandó az erre vonatkozó bizonyítékokat bíróság elé ferjeszteni. Követelte, hogy Rupprecht extrónörökös ellen indítsák meg a peresjáratot.

NEWYORK. Az itteni rendőrség egyik Európából érkező hajó fedélzetén letartóztatta Petersen Miksa német állampolgárt, aki a hajókapitány tudta nélkül az egyik német kikötőben szállott hajóra. Utközben a hajó tiszteinek kijelentette, hogy ő az Erhard brigád tagja és ismeri Rathenau meggyilkolásának részleteit.

A rajnai vasutvonalak

PÁRIS. A nagykövetség tanácsa elutasította Németország kérését a rajnai vasutvonalak lerombolása ügyében és november 30-ig adott határidőt Németországnak, hogy a szövetségesek követelésének eleget tegessen.

Német-francia összeütközés Németország keleti határán.

OPPELN. Hindenburg város mellett tegnap a németek és a franciák között összeütközés volt. Heves tüzelés indult meg, melynek a németek részéről tizenhét halottja volt, köztük több gyermek és asszony. Ezenkívül a németeknek számos sebesültjük van. A franciák vesztesége egy halott és több sebesült. Berlinbe Gleivitzből jelentés érkezett, hogy tegnap délután lengyel bandák törtek be Németország keleti határán Hindenburg

Építkezések Aradon.

A világháború után tömegesen költöztek be a községek lakosai a városokba. Ennek a természetes következménye lett a nagy lakáshiány. Amikor a helyzetnek konszolidálódni kellett, mindenki azt remélte, hogy megindulnak az építkezések. Azonban az építkezési kedvet elvette az építési anyagok nagy drágasága és a szállítással járó nehézségek. Arad város a kormány felhívására akciót kezdett, hogy az építkezések minél előbb megkezdődjenek Aradon. Azonban ez az akció csak eredmény nélküli gyenge próbálkozás maradt, mert az építkezni szándékozónak a város nem adhatott egyéb kedvezményt, minthogy olcsón akarta rendelkezésükre bocsájtani a város bel- és külterületén kihasználatlanul levő nagy háztelkeit. Nem is a háztelkek drágaságán mulott az építkezések megkezdése, hanem az építkezési anyagok nagy drágaságán. A lakásnyomor azonban rákényszerítette a lakásügyben szenvedőket az építkezésre. A városi tanácshoz számos építési engedély iránti kérvény érkezett az utóbbi időben, a melyek nagyjából egy szoba konyhás házak építésére kérnek engedélyt. A városi tanács az Újtelepen harmincöt egy szoba konyhás ház építését engedélyezte. Gájban hat egy szoba konyhás és két két szobás ház építését engedélyezte. A külterületen pedig máris hozzáfogtak 4 egy szoba konyhás ház építéséhez. Pórturán a pecicai-uton a textilgyár épített egy egy emeletes bérházat 24 szobával, amelyben a gyár tisztviselőinek egy része fog lakni. Ugyancsak Pórturán két egy szoba konyhás lakásból álló ház épül. Jancsi Miklós a Strada Trompeteiben (Trombita-utcában) épített egy négy szobás lakásból álló magánházat. Ernst Sándornak a városi tanács egy öt szobás magánháza adott építési engedélyt. Halász Mihály a Strada Trandafirilor (Botond-utcában) egy négy szobás magánházat épített. Virág Kálmán építkezési engedélyt kapott a Bulvardul Caroli (Erzsébet-körút) 59. szám alatt egy bérház építésére, amelyben egy öt szobás és egy két szobás lakás lesz. Ernest István a Starada Costa Negriben (Nagy Sándor-utcában) épített egy két szobás magánházat. A Strada Consisto-

riului (Batthyány-utca) 13. sz. alatt a csanádi egyházmegye püspöksége egy két emeletes iskolaépületet épített, melyben hat tanterem és egy tornaterem lesz. A belvárosban ezenkívül még tizennyolc házalakításra kértek engedélyt a városi tanácstól.

A német birodalmi kancellár biztonságáért.

BERLIN. Tegnap délelőtt nagy embertömeg jelent meg a birodalmi kancellár hivatala előtt azzal a követeléssel, hogy beszéljen. A kancellárral meg tudandó tőle, vajjon történt-e kellő gondoskodás az ő biztonságát illetően. A birodalmi kancellária egyik hivatalnok megmagyarázta a tömegnek, hogy a kancellár elfoglaltsága miatt nem jelenhet meg és megnyugtatta az aggodalmaskodókat, hogy a kancellár személyes biztonságát illetően megtették a legmesszebb menő intézkedéseket.

Tizenkét éves betörő.

Ma délelőtt az aradi államrendőrség egy 12 éves fiúcskát tartóztatott le, aki fiatal kora dacára eddig hat betöréssel lopást követett el. A legutóbbi operációját a Neptun fürdő egyik kabinjában akarta végrehajtani tegnap délután. Tegnap azonban péntek volt — peccias nap — mondotta a rendőrség — pénteken még sohasem sikerült semmit csinálni. A nagyrahívott legényke feltört egy kabinba, ahol az ottlévő ruhákat és egyiknek a zsebében 500 lelt talált. A nagyszerű zsákmánnyal elszaladt egy boltba, vásárolt egy fociball labdát és egy pumpát a kiváló sportman és visszament a Neptunba, mert egy pár fociball cipőre is szüksége volt. Ismét egy ruhákkal telt kabinra vetette szemét. Be is hatolt a kabinba, de amikor egy pár fociball cipőre való zsákmányt látott, elment. A rendőrségre került, ahonnan rövidesen valamelyik javítóintézetbe szállítják.

Belvárosi színház Aradon

Budapesti művészek vendégjátéka.

Ritka érdekesség, művészi jelentőségében magában álló színházi eseményben lesz része Arad művelődési közönségének. Hosszu évek óta most először lesz részünk egy elsőrendű, teljes drámai együttes vendégjátékában és csak annál jelentősebb, hogy ez a drámai együttes a budapesti Belvárosi Színház, mely megalapítójának és igazgatójának dr. Bárdos Arturnak személyes vezetésével jön el hozzánk, hogy méltóképpen reprezentálja azt a teljesen modern és új színházi kultúrát, melyet a Belvárosi Színház, ez a néhány év óta a színházi élet élére került színház jelent Budapesten.

Közönségünknek most alkalma lesz megismerkedni ezzel az együtessel, mely nem ad hoc egy vendégjátékra verődött össze, hanem abban az összeállításban kerül eléünk, melyben az itt színrekerülő darabokat Budapesten, a Belvárosi Színházban játszották. Az együttes vezető tagjai: Mészáros Giza, akinek művészete tulajdonképpen a Belvárosi Színházban virágzott ki teljesessé, Németh Jufiska, a kitűnő előző, akivel újabban a Belvárosi Színház a legjelentékenyebb drámai színésznők egyikével ajándékozta meg a magyar színpadot, Titkos Rona, aki modern nő alakok ábrázolásában egyik legérdekesebb idegzetű és legdramatikusabb alakjává lett a pesti színházi életnek. Több híres szerepében fogjuk látni Petheő Attilát, a legkedveltebb bonvivánt és hős színészt, a potipás karakter ábrázolásáról nevezetes Harsányi Rezsőt és Baló Elemért, az idei szezon szenzációját, akinek „Árnyhalász”-beli szereplése a legnagyobb feltűnést keltette.

Az őt estére tervezett vendégjáték műsora a következő: „Az árnyhalász” Jean Sarmant 4 felvonásos színműve, mely Bárdos Artur fordításában kerül színre. Ez a darab a legújabb francia irodalom legelismertebb alkotása. „Rouge et Noir” Egyed Zoltán 4 képből álló vigjátéka. Ugyanezen az estén kerül színre Szép Ernő „Jával mese” című nagyértékű exotikus drámája. „Három csésze tea” Sloboda Károlynak az egész világot bejárta vigjátéka. Végül, mint különös ajándékot, egy olyan eredeti bemutatót hoz a Belvárosi Színház, mely a közönség legnagyobb érdekfodására számíthat. Ez a darab Budapesten csak a jövő szezonban kerül majd színre és Párison kívül, ahol az elmúlt szezon legnagyobb sikerét jelentette, még sehol sem került színre. „A mosolygó asszony” (La souriante Madame Beudet) a címe ennek a szenzációs tragikomédiának, melynek szerzői: Obey és Amiel egy csapással a legelső sorába jutottak. Valamennyi darab dr. Bárdos Artur rendezésében és személyesen is

zetésével kerül színre, aki a darabok előtt bevezető előadást tart a modern színpadművészet köréből.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

HIREK.

— Vidéki előfizetőinket felkérjük, hogy úgy hátralékos tartozásukat, mint előfizetésüket az „Aradi Közlöny”-re a kiadóhivatalnak mielőbb beküldeni sziveskedjenek, hogy a lap zavartalan küldése biztosítva legyen.

— Fegyverviselési engedély a hadizónában. Az első hadosztály (Timisoara) parancsnoka, Gavanescu tábornok, a hadizónában lakó fegyvertulajdonosokkal a következőket közli: 1. Fegyverviselési engedélyt a hadizónában csakis az első hadosztály parancsnoksága adhat. 2. A fegyvertartási engedélyek, amelyeket a hadosztály jóváhagyásával az illetékes főszolgabíró, illetve az aradi államrendőrség állít ki, egy esztendőre érvényesek. Mindazok, akiknek az engedélye lejárt, adják be kérvényeiket az illetékes főszolgabírónál, illetve a rendőrségnél. A régi fegyvertartási engedély melléklendő. Aki ezt elmulasztja, azoknak a kérvényeit visszautasítják, fegyvereiket pedig elkobozzák. Felhívom mindazokat a hadizónában lakó fegyvertulajdonosokat, akik más katonai vagy polgári hatóságoktól kaptak fegyvertartási engedélyt, hogy ezen engedély csatolásával új kérvényt adjanak be.

— Szabad lesz az állatkivitel. Bucuresti. Lapjelentések szerint a kormány revízió alá veszi az állatkivitelre vonatkozó rendeletet és teljesen szabaddá teszi az állatkivitel (Rador.)

— A kir. főügyész szanadságán. Meculescu Alexandru kir. főügyész a mai nappal kezdte meg hathetes szabadságát. A főügyészt távolléte alatt Ghiescu Theodor ügyész fogja helyettesíteni.

— Meghalt a magyar vezérkari főnök. Budapest. Lorr Győző tábornok, a nemzeti hadsereg vezérkari főnöke ma meghalt. Lorr tábornok a közös hadseregben is mindig a magyar érdekek szószólója volt. A világháborúban Frigyes főherceg hadseregfőparancsnok szárnysegéde volt. Az Isonzo hadseregnél, mint vezérkari főnök ő vezette a piavei átkelést. Az elhunyt tábornok Szepesvármegye főorvosának a fia volt. Utódja a magyar nemzeti hadsereg vezérkari főnökségében valószínűleg Kárpáthy Kamilló lesz, akit ma neveztek ki tábornokká.

— Regátbéli tanítók Aradon. Ma délelőtt 150 regátbéli tanító érkezett Aradra látogatás céljából, akiket a tanfelügyelőség tagjai várak az állomáson. A tanítók között igen sokan vannak Erdélyből is. A vendégek ma délelőtt megtekintették a Kulturpalotában levő tanszergyűjteményt és az állami fa- és fémipariskola ipari kiállítását, amelyek megnyerték tetszésüket. Ezeket kívül megfigyelték a város nagyobb gyártelepeit és egyéb nevezetességeit. A vendégek katonazenével vonultak végig a városon egészen a tanítókönviktus épületéig, ahol már előre gondoskodtak részükre szálalásról. A tanítók ma délután kiutaztak a Hegyaljára, azután ismét visszatérnek Aradra, ahol néhány napig fognak tartózkodni.

Magyarország ex-lexben.

BUDAPEST. Ma éjjel óta Magyarországon ex-lex van. Az Ausztriától való elszakadás óta azonban az ex-lex lényegesen vesztett a jelentőségéből. A mostani törvényenkívüli állapotnak a jelentőségét az is erősen csökkenti, hogy az indemnitás letárgyalására ez alkalommal nem jutott fizikailag elég idő. Az indemnitás letárgyalása azonban biztosítottnak látszik, mert ha a vita túlhoszszúra nyúlnék, úgy sor kerülhet a nyolc óras

ülésekre. A vita során a szocialisták és a liberálisok egységes fellépésre készülnek a kormány ellen. A keresztény ellenzék körében az utóbbi napokban bizonyos eltávolódás látszanak. Friedrich István konciliáns beszéde után befejezett ténynek tekintik, hogy Friedrich és Andrassy legitimista pártjai rövidesen külön fognak válni. Dacára annak, hogy Friedrich a pártszakadást most még cáfolja.

— Eljegyzés. Weisz Márton folyó hó 1-én eljegyezte Schönwald Nusi. (Minden külön értesítés helyett.)

— Házasságok. Roth Márton és Szinberger Jolánka vasárnap d. u. 5 órakor tartják esküvőjüket a pécska izr. templomban. (Minden külön értesítés helyett.)

Derestye Lincikét folyó hó 3-án este 7 órakor vezeti otárhöz az aradi minoriták templomában Müller Arthur Budapestről.

— Átutalásokat jutányosan és pontosan eszközöl a Lloyd-Bank (Minorita-templommal szemben.)

— Érettségiző miniszteri tanácsosok. A „Cech” című prágai lap jelenti, hogy a mostani tanév végén az egyik prágai gimnáziumnál öt miniszteri tanácsos jelentkezett érettségi vizsgára. Vajon sikerrel tette-e le a cseh méltóságos urak az érettségit, arról hallgat a lap.

— Beszűntetett sajtóperek. A vizsgálóbíróság a legújabb amnestiarendelet értelmében 11 folyamatban levő sajtóperek ügyében megszüntette az eljárást.

— Meghalt a Grallert-ékszerüzlet betörtője. Lázár János, a Grallert ékszerüzlet ellen elkövetett betörés tettese, ma éjjel az aradi fogházban meghalt. A betörő régebb óta súlyos tüdőtuberkulózisban szenvedett, úgy, hogy a bűnügy főtárgyalását is el kellett emiatt már több ízben halasztani.

— Olcsó fát kapnak a megyei tisztviselők. A megyei tisztviselők ez évben is, mint eddig olcsóbb fát fognak kapni. De nemcsak a tényleges szolgálatban állók, hanem a nyugdíjas tisztviselők és a megyei tisztviselők nyugdíjas özvegyei is részesülnek a kedvezményben. Egy waggon fa ab szállítóállomás 1600 leiert kapható a megye utján. Aki az olcsóbb fából akarnak, azok igénylésüket július 15-ig kell, hogy bejelentésük a megyei irodavezetőséghez. A kedvezményes fa csak az Aradon lakókra vonatkozik, miután a vidéken lakók kivétel nélkül ugyanis olcsón jutnak fához.

— Meggyilkoltak egy szövetségi igazgatót Budapesten. Budapest. Uray Sándornak az Akarat szövetséget igazgatójának, a ki néhány nappal ezelőtt eltűnt, a holttestét ma kifogták a Dunából. A fején és hasán súlyosan meg volt sebesítve. A rendőri nyomozás során megállapították, hogy egy még ismeretlen nevű román emberrel abban állapodott meg, hogy az Akarat szövetséget részére 6 millió koronáért fát vásárol. A 200.000 koronát, melyet a román emberrel való találkozásra magával vitt, nem találták meg

nála, sőt még a jegygyűrűjét is lehúzták az ujjáról. A rendőrség a nyomozást folytatja.

— Nagy károkat okozott a felhőszakadás. Bucuresti. A tegnapielőtti felhőszakadás a beérkezett jelentések szerint Romániában nagy károkat okozott. (Rador.)

— Gyermekkezesi fekvő és sport 200 leitől kezdve, gyermekszék, nyugágy, tenniszverő és labda, football, utazási cikkek nagy választékban Hegedűs cégnél. Arad, Bul. Regina Maria 16.

— A jövő héten a következő gyógyszertárak inspekciónak: Janka gyógytár: Bul. Regele Ferdinand. Vojtek gyógytár: Bul. Reg. Maria. Szondy gyógytár: Strada Consistorului. Weisz gyógytár: Str. Joan Kalvin.

— Utleveleket láttaoz Aradon a legolcsóbban 45 leiert 3 nap alatt Dr. Boér Kálmán kereskedelmi irodája. Gyűjtőhelyek: Weinberger János cipőüzletében. Fürst és Lészay váltóüzlete Bul. Regina Maria (Andrassy-ut) 20. szám, Weisz Dávid-féle üzlet Str. Marasesti (Kossuth-utca) 62. sz. Rendőrprefectura mellett.

— Halálozás. Roser Bella 69 éves korában elhunyt. Temetése ma, vasárnap délután 4 órakor lesz az izraelita temető halottas házából.

— Egy szenzációs meglepetés. Az egész város csak arról az óriási meglepetésről beszél, a mely július hó 2-án vasárnap lesz. És mi az a meglepetés? Nem egyéb, mint a Fehér Kereszt Gyermekvédő Egyesület Marosünnepe, amely pompásnak ígérkezik. Enni és innivalókról gondoskodnak az agilis urhölgyek. Lesz sör, virsli, pezsgő, cukrász, mézeskalács és buffet sátor. Hideg és meleg vacsorák a legolcsóbb árakon kaphatók. Friss halpaprikás, turócsusza és finom sütemények lesznek. Az uszóversenyen résztvesznek az aradi közönség kedvenc színészei és színésznői. Regatta-diszfelvonulás, fényes tűzijáték, szerencsehalászat, körhinta és sok-sok meglepetés lesz a vasárnapi Maros-ünnepélyen, a mely este 6 órakor kezdődik. Nem is lehet leírni, hogy mennyi gyönyörűséget rejt a Maros-ünnepély. És mindeztékért a csodás látványosságokért csak 5 lei belépődíjat kell fizetni!

— Munkások elhelyezése. Az aradi állami munkaközvetítő hivatal vezetője ma a következőket közli az érdekeltekkel: Állást keresnek: 1 szabó, 1 gyárimunkás, 1 kazánfűtő, 1 sófürő, 1 tisztviselő, 1 óras- és 1 ékszeratanonc, 2 lakatos, 1 borbély, 1 villanyszerelő és 5 hentessegéd. Állást nyerhetnek: 3 mindeneső, 2 kovácssegéd, 1 borbélysegéd, 2 szakácsnő, 1 asztalos és 3 lakatos ta-

nonc, 1 faesztergályos segéd és 1 tanonc, 2 vasbeton előmunkás és 1 kiszolgálónő. Az állásokat elfoglalni óhajtok személyesen tartoznak megjelenni az aradi állami munkaközvetítő hivatal vezetőjénél. Bul. Carol (Erzsébet-körút) 16. szám alatt, az Ipartestület épületében. Az üresedésben levő állásokat elégséges levelező lapon bejelenteni.

— Presse, Wiener Journal és Jövőt házhöz szállítjuk, vagy fürdőre utána küldjük. Kelet hírlapiroda.

— Az aradi állami női felső kereskedelmi iskolába Piata Avram Jancu 18. (Szabadság-ter) július 1., 2., 3. és 4-én délelőtt 9—12-ig lehet beiratkozni. A tanítás nyelve magyar.

— A kiváló gondolatoivásónő Ujaradon, a kávéház épület külön termében ismét fogad.

— Az aradi állami fiú felső kereskedelmi iskolában a hely biztosítása céljából a tanulók előjegyezhetik magukat július 1., 2. és 3-án délelőtt 10—11-ig az igazgatói irodában. A jövő tanév elején megnyílik a román tannyelvű sectia is, melybe szintén előjegyezteszhetik magukat az érdeklő növendékek. Az igazgatóság.

— Marosvásárhelyi Torna Club. AMTE. barátságos football-mérkőzés vasárnap, július 2-án az AAC. sporttelepén 7 órai kezdettel. A vásárhelyi bajnokságot szereplése iránt nagy érdeklődés mutatkozik. Előmérkőzés délután 5 órakor.

— Felvételi feltételek a tanítói konviktusban. Felvételnél mindazon tanulók, akik valamely aradi iskolát látogatnak nemzetiségre való tekintet nélkül. A kérvények benyújtásának utolsó terminusa július 20-a. Szükséges melléletek: 1. az utolsó iskolabizonyítvány; 2. születési bizonyítvány; 3. orvosi bizonyítvány; 4. ujjraolási bizonyítvány; 5. szegénységi bizonyítvány, mely csak a segélyért kérvényező aradmegyei tanítóknak és tanároknak szükséges. A bélyegtelen kérvények vissza lesznek utasítva. Szintén csak július 20-ig jelentkezhetnek azon tanulók, akik a múlt évben bennlakók voltak és idén is számot tartanak helyükre. Eltartási díj 4000 (négyezer) lei, mely összeg havi előleges részletekben lesz kifizetve, az engedménnyel felvett tanító gyermekek pedig 2000 (kétezer) leit. Az egyenruha kötelező minden tanulóra. Mindenki köteles hozni: egy kabátot, egy felöltőt, 2 pár cipőt és 1 pár hálócipőt, 1 paplan 2 huzattal, 4 alsólepedőt, 1 párnát két fehér huzattal, 6 nappali inget, 4 éjjeli inget, 6 türülköző, 6 alsónadrág, 12 zsebkendő, 2 pár harisnyát, 4 szalvétát, sűrű fésűt, fej- és ruhakéfé, 2 drb. cipőkefé, 1 fogkefé és 2 lakatot. Ugyisint ne hiányozzon a szappan és a fogpor. Minden egyéb költséget a szülők viselnek: orvosság és esetleges rongálás. A tanulás rendes menete felett 2 tanár őrökdi. Hegedűt és zongorát szerény fizetés mellett tanulhatnak a bennlakók. Bővebb információkat ad az aradi tanítókönviktus igazgatósága. Arad, Bulavardul Carol I. No. 4a. Nicolae Mihulin, vice presedinte.

— Halálos baleset. A baisti előjáróság telefonon értesítette az aradi ügyészséget, hogy Buzdugan Constantin 50 éves bruzduri gazda tegnap délután leesett a cseresznyefáról és azonnal szörnyethalt. Az ügyészség a szerencsétlen ember holttestének eltemetésére megadta az engedélyt.

— Zászlószentelés Békéscsabán. Budapest. Horthy Miklós kormányzó szemleutján Békéscsabán zászlóavató ünnepélyen vett részt. A zászlóanyar tisztelet a kormányzó neje töltötte be. Gyulán Daimel Sándor alispán üdvözölte a kormányzót, akinek beszédére válaszul a kormányzó kijelentette, hogy az országnak erős uralomra van szüksége. Hangsúlyozta, hogy mindenki meg lehet győződve arról, hogy az országban nem lesz többé felfordulás. Végül kijelentette, hogy örömmel látta, a közel-múltban, hogy az ország megmutatta, hogy komoly munkával akar haladni. A kormányzónak ez a kijelentése a jól sikerült budapesti árumintavásárra vonatkozott.

— A hamburgi bombamerénylet tettese. Hamburg. Warnecke, a hamburgi bombamerénylet ügyében elfogtat, volt katonatiszt és az úgynevezett C szervezet egyik osztályának vezetője volt. A C szervezetnek külön robbantási és gyilkossági osztálya volt, melynek az volt a feladata, hogy politikusokat tegyen el láb alól. Eddig tízenkét vezetőállásban levő zsidóembert szemeltek ki arra, hogy meggyilkolják. Közöttük van Warburg bankár a Berliner Tagblatt főszerkesztője.

— A feleségem nyaralni megy. Házassági botrányok. Az én babámról, Detektivfurfang, — tolvaj trükkök, Conan Doyle a spirítusza, Sebestyén—Selmeczy 2:1, A bajszos feleség, Asszonyok a drágaság ellen, Szenzációs hírek, Tréfás apróhirdetések, stb. című érdekes cikket közöl az „Aradi Fáklya” mai legújabb száma.

— Gyilkos após. Az Aradi Közlöny megemlékezett arról a gyilkosságról, amelynek Barbuc Flore amerikaiából hazatért seleusi gazda esett áldozatul. Az eset még a múlt év decemberében történt. A falubeliek előtt hirtelen feltűnt, hogy Barbuc, aki csak röviddel előbb tért haza az Újvilágból, egy szép napon ismét eltűnt, még pedig nyom nélkül. Megkérdezték Brand Florét, az apósát, aki kijelentette, hogy veje ismét visszatért Amerikába. A jóbarát azonban ez nem nagyon elégitette ki, mivel jónak látták azok az esetről az aradi ügyészségnek is jelentést tenni. Rasztig detektivcsoportvezetőnek csakhamar sikerült is fényt deríteni a titokzatos ügyben. E szerint Brand maga tette el láb alól a vejét, akinél valószínűleg dollárokat sejtett, holtestét pedig beledobta a Csige patakba. Brand Flóré megkezdte a vizsgálatot és ügyében ma fejezték be a vizsgálatot. Ezután a nyomozás iratait már át is tették az ügyészséghez a vádirat elkészítése végett. A vizsgálat legfontosabb momentumai az, hogy nélkülözi a tárgyi bizonyítékokat. A meggyilkolt holtestére ugyanis a legszorgosabb kutatás dacára mind-ezideig nem sikerült rátalálni. Az ügy főtárgyalását a vádirat elkészítése után valószínűleg még a nyári szünet alatt meg fogják tartani.

Tombol a testvérharc Írországban.

LONDON. Az ír szabadállam ideiglenes kormánya a legkeményebb eszközökhöz nyúlt, hogy a köztársasági szabadcsapatoknak az ország rendjének felforgatására irányuló fegyveres kísérletét elnyomja. Henderson köztársasági vezér letartóztatásával azonban nem tudta megakadályozni az ír kormány, hogy Hendersonnak a támadás megkezdésére kiadott rendelkezését teljesítsék. Erre makacs harc indult meg az egész országban a lázadók és a kormánycsapatok között, de főként magában a fővárosban, — Dublinban — folytak heves és véres harcok. A dublini lázadók főfőszékét a Four Courts (az igazságügyi palotát) a kormánycsapatok formálisan ostrom alá vették. A polgárháború Írország déli részén is tombol. Számos helyen megszakították a vasúti forgalmat, egy tudat a levegőbe röptettek és a Dél Írország és Anglia között húzódó kábel elvágták. Az ír kormány ma manifesztumban fordult a néphez, hogy mindenki számára alkotmányosan biztosítja a szabadságot, de egyúttal kijelenti, hogy senkinek sem fogja megengedni azt, hogy akár egyesekkel, akár a többség akaratával szemben erőszakoskodjék. Az angol alsóházban is szóba került ma az írországi helyzet, ahol Asquit kijelentette, hogy Írország mindkét kormányának, úgy az északinak,

mint a délinek az a célja, hogy a lázadást leverje.

LONDON. Dublinban a helyzet kiélesedett. A város különböző részein republikánus tanyák alakultak, melyek Collin csapataira vesztélyt jelentenek. A republikánus vezér a megadásra való felszólítást visszautasította. Dublinból jelentik, hogy az ír szabadállam csapatai ma reggel benyomultak a Four Courtsba (az igazságügyi palotába) és a harcot megszüntették, hogy a lázadók parancsnokának a megadásra alkalmat adjanak. Az erre vonatkozó felszólítást a republikánus vezér visszautasította, mire az ágyúzás újra megkezdődött, melynek nyomán a szabadállam csapatai benyomultak a palotába. Erre a lázadók nagy része megadta magát. A szabadállam csapatai sok foglyot ejtek, a lázadók békéfeltételeket terjesztettek elő, akik kivonultak az igazságügyi palotából.

DUBLIN. A Four Courtsban a lázadók kitűzték a fehér zászlót.

LONDON. A Dublin körüli harcoknak eddig 35 halottja és 37 sebesültje van. Dublinból jelentik, hogy Our Court város lángokban áll, egy hatalmas robbanás a várost megrázkódtatta.

Közgazdaság.

A valutariac.

Aradi valutaárak (július 1.) Dollár 165, marka 46, sokol 310, dinár 200, magyar korona 17.5, francia frank 14.5, budapesti kifizetés 6.30, bécsi kifizetés 115, berlini kifizetés 45, prágai kifizetés 316.

Zürichi nyitás (július 1.) Berlin 139.50, Newyork 527.50, Milano 24.70, Prága 10.10, Budapest 51, Zágráb 167, Varsó 11.375, Bécs 2.75, osztrák bélyegzett kor. 2.875.

Budapesti magánforgalom (július 1.) Dollár 1075, marka 276.50, sokol 20.30, lei 6.46, dinár 12.90, osztrák korona 5.60. Kifizetések: Bécs 5.50, Berlin 276, Prága 20.45, Bucuresti 6.45.

Zürichi zárt (július 1.) Berlin 133, Amsterdam 202.75, Newyork 526.75, London 23.27, Páris 44.25, Milano 24.70, Prága 10.10, Budapest 51, Zágráb 167, Varsó 11.37, Bécs 2.75, osztrák bélyegzett korona 2.875.

Mozik.

* Harry Piel-felvétel az Apollóban. A hétfői premierre jelentős esemény lesz Arad filmkultúrájában, amikor egy arányában monumentális kép: Unus, a hegyek királya címen kerül bemutatásra. A Harry Piel felvételek iránt mindig óriási érdeklődés nyilvánult meg a közönség körében és méltán, mert minden egyes felvétel újabb és újabb látványosságokat és élvezeteket biztosított számára. Ez a kép, még az eddigi felvételek arányait is felülmúlja. Harry Piel ezen a képen még az eddigieknél is feltűnőbb produkciókkal ragadja el a közönséget és Harry Piel, mint Unus számtalan kalandon keresztül vitt meg

egy csempész-bandával, amelynek büntetési közé tartozik egy ártatlan leány elrablása, akinek megmentéséért mindent elkövet. A képet három részben fogja az Apolló bemutatni hétfőn és kedden. — Azok, akik Harry Piel képet már láttak, csodálkozva fogják látni, hogy mily átalakuláson és fejlődésen ment keresztül ennek a csodálatos ügyes embernek művészete és különösen élvezetet fognak találni ebben a képen.

* Utoljára vasárnap megy a vigjáték műsor az Apollóban. A Senki fia s a Csereházasság. A Senki fia című három felvonásos vigjátékának különös jelentőséget nyújt az is, hogy a darab főszerepeit a legkiválóbb magyar művészek alakítják, akik közül elég Gyárfás, Csorost, Lenkeffy Icát, Haraszthy Hermint megemlíteni, hogy különös érdeklődést biztosítsuk a közönség részéről a felvételnek. A szenzációs vigjáték műsor, amelyhez fogható régen nem volt az aradi színházak műsorán, vasárnap utoljára megy az Apolló műsorán.

* „A levágott kéz” bemutatója az Uránia műsorán. Óriási siker mellett vetítette az Uránia a szomszéd bemutatóján Sero Mathild világhírű regénye után filmre dolgozott olasz filmdramát, „A levágott kéz” címen, amelynek ezúttal az első része volt műsoron. A filmgyár tökéletes munkát végzett ennek a képnek a megrendezésével, amely nehéz feladatok elé állította a rendezőt és szereplő művészeket egyaránt. A kép főszereplői a magyar művészgárda legjobbjai közül kerültek ki. Mészáros József, Lajthay Károly, Thea Bizán, Simon Marcsa, akik mindegyike mély művészet-

tel játsza szerepét. A kitűnő kép első része vasárnap marad még az Uránia műsorán, amelyet a II. rész hétfőn követ.

* Július 1-től az Apollóban és az Urániában az előadások vasárnaponként délután fél 5, 6, fél 8 és 9 órakor kezdődnek, míg hétköznap 6, fél 8 és 9 órakor.

NYILTER.

Az ezen rovat alatt közlőtekért nem vállalunk felelősséget.

Értesítés!

Az igen t. vevők értesítettek, hogy f. é. július hó 3-tól augusztus 20-ig a fűszer- és gyarmatárú kereskedők estli 6 órakor, a csemegekereskedők pedig estli 7 órakor zárják üzleteiket. Tisztelettel

Az aradi fűszer és csemege kereskedők. 3013

Az „AMTE”-büffe
ehétközepén nyílik meg

Cunard Line

a világ legnagyobb luxus hajóin hetenként rendszeres hajóutakat indít Hamburgból, Liverpoolból, Southamptonból, Cherbourgból Északamerikába, valamint a Hollandi Lloyd gőzöseivel Argentínába. — Atkolás négy és fél nap alatt. — Közvetlen teherárú forgalom Anglia, Belgium, Amerika, Canada, Galacz és Constanza között. Amerikába utazni szándékozó utasok számára és vízum gyors elnyerése végett utleveleiket a bucaresti központhoz (Calea Victoriei 52.) haladéktalanul küldjék be, amelyhez mellékelendők: születési és erkölcsi bizonyítvány, helyhatósági igazolvány, hogy jelenlegi tartózkodási helyén mióta tartózkodik, 4 db. fénykép és az affidavit. — Mindennemű szállítmányozási ügyekben.

Lux Testvérek

nemzetközi szállítványozási cég, ad felvilágosítást, Timisoara, Mercey-u. 2. Belváros. Telefonszám: 309. Távirati cím: Luxped Timisoara. Legközelebbi járatok: Hamburg—New-York júl. 18. „Saxonia” gőzös. Southampton—Cherbourg—New-York júl. 8. „Mauretania” gőzös és júl. 15. „Caronia” gőzös. Liverpool Boston júl. 12. „Saxonia” gőzös. 12134

Szerszámok „Prompt”

Építkezési vasalások
Technikai áruk
Emelőgépek

12189
Állandó nagy raktár mindennemű csavár és szegeszáruban.

Oberník és Drucker

Timisoara (Temesvár), Józsefváros,
Str. I. C. Bratianu (Uri-utca 12. sz.)



Nyári és fürdő-ruha különlegességek újból érkeztek

IULIU PLESZ GYULA

Központi női és gyermekruha áruházába ARAD, Strada Col Pirei (Vörösmarty-u.) 3. A színház hátsó bejáratával szemben. Külön angol és francia mérték-oztály! 959

Ellenzéki tanácskozások.

Bucuresti lapjelentések szerint a nemzeti párt Bucurestiben időző vezetői és a demokrata párt vezetői között fontos tanácskozások lesznek. Mariu Gyula holnap találkozik fog a külföldről hazatérő Averescu volt miniszterelnökkel, hogy egységes megállapodásra jussanak a további harcokra nézve. A demokrata párt tegnap este tartott értekezletén elhatározta, hogy nagynevű vezetője Take Ionescu politikájának nyomdokain fog tovább haladni.

Magyar állampolgárok nem kapnak német vízumot.

BUDAPEST. A német követ-ség a mai napon beszüntette a vízumozást a magyar állampolgárok részére. Amint a lapok jelentik a vízumozást a követ-ség retorzióképen szüntette be a magyar állampolgárok részére. Ugyanis a német követ-ség már évekkel ezelőtt vásárolt magának házat, hogy a követ-ség abba költözzék. A budapesti lakáshivatal azonban attól tette függővé, hogy a követ-ség befizetését megengedi-e, ha a követ-ség gondoskodik a ház eddigi lakójának más megfelelő lakásáról. Miután a követ-ség több ízben hiába szólította fel a ház lakóit, hogy költözzenek ki, azok a felhívásnak nem tettek eleget, miután a lakáshivatal nekik más lakást nem biztosított. Erre a követ-ség a mai napon beszüntette a vízumkiadást a magyar állampolgárok részére.

A szerkesztő:

KÁROLY JÖZSEF

Mel.

Cenzurát: Dr. Romul Mager.

Ügyes, megbízható „Ügyadókát” magyasar jutalkokra felvess „Perfect” Gumibélyegző-gyár s vérszűk mintázat Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 8.

Halló!

Str. Spiru Georgiu (Akác-utca) 1. szép bérház 10 lakással Lei 135.000. — Str. Nicu Filipescu (Florin-utca) 35. kisebb bérház 7 lakó, 2 szobás lakással Lei 120.000. — Str. Catate Veche (Ovár-utca) 1. kis bérház 8 lakó 1-2 szobás lakással 65.000 lelei átvethető. Str. Iarnai (Tél-utca) 4. szép bérház 14 lakóval Lei 120.000. Str. Primavera és Str. Petru Poni (Báthory és Gál László utca sarok) 21-28. kisebb bérház 2 telekkel, 5 lakóval Lei 35.000. Elismeret elsőrendű vendéglő bejrendezéssel Lei 45.000. Borbélytízlet teljes bejrendezéssel beleértve a fehérneműt s Lei 30.000. — Piacférfi tízlet bejrendezéssel Lei 20.000, Főférfi tízlet bejrendezéssel Lei 6000. — Arad-hegyalján több kisebb nagyobb szőlő kőlnával és anélkül eladó. Díjtalan felvilágosítással szolgál „VICTORIA” általános kereskedelmi ügynősk. Arad, Pápa Avram Iancu (Szabadság-tér) 16. 12213

En csak gázzal főzök!



Agilis fiatalember

kereskedelmi szakmából román és német nyelv ismerettel, állandó alkalmazást nyerhet 2948

Lengyel butorgyárban.

ELADÓ EGY TELJESSEN ÚJ ÜZLETKIRAKAT és egy LEJÁRATI AJTÓ. UGYANOTT LAKATOSTANULÓK FELVÉTELEK = WEISZ JENŐ LAKATOSMESTER ARAD, BUL. REGINA MARIA (ANDRASSY-TÉR) 9. 0. 0. 0. 12507

Borkövet

minden mennyiségben vess

RUZSONYI LAJOS

borbizományi és ingatlan forgalmazó ügynősk. Szia (Világos). 1556

Alkalmi-vételek.

Sürgősen eladó belvárosi magánház fűszertárral, 6 szobás lakás, gazdasági udvar, nagy dísznőhizlalda, kukorica-gőré és nagy kert, bármilyen iparvállalatra és gazdálkodásra is alkalmas nagyon olcsó bérházak. — Két és belvárosi kisebb és nagyobb magánházak 2-3-4-5 és 6 szobás lakásokkal. — Házak fűszer-tízletekkel. — Vendéglő, nagy ital fogyasztással, vasuti állomás tözsomszedságában. — Eladó ingatlanok díjtalanul előjegyzétnék, azonnali vevőkkel rendelkezem. — Haasz ingatlanforgalmi irodája Str. Romanului, Zrínyi-utca 6. sz. 11763

Szücsmesterek, szabók, cipészek és paplanosok figyelmébe!

Persia, Báránybőrök, Sapkaárak,

Skunka, silakta és különböző nemes szőrök. Watta minden mennyiségben nagyban és kicsinyben.

Beregszász Lajos,

1898. bejegyzett szőcs cég, ARAD, Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 35. 3004

Repatriáltatás miatt

eladó 40 év óta fennálló hentes és másrészes üzlet teljes üzlet és műhelybejrendezéssel, 3 szobás lakással bővebbet: Wallinger-irodában, ahol több eladó belvárosi 8-6 szobás magánház van előjegyzésben. 12370

Curtics határállomáson

40 vagon befogadóképességű magtár gabonáért vagy készpénzért kiadó. Leveleket 11737

Sármezey Arad,

Bohus-palota címre.

Komoly, irodai gyakorlat-tal bíró, könyvelésben jártas tisztviselő, vagy 2987 tisztviselő alkalmazást nyer. Írásbeli pályázatok a „Hangya” aradi ki-rendeltségéhez címzendők: Strada Mircea Stanescu (Verbőci-u.) 2a.

Szücsök és szőrmekereskedők

mindenfajta tengerentúli és római

juhboróket

nyersen, elkészítve és festve valamint mindenféle

== SZŐRMÉT == beszerezhetnek

ALTER DÁVID utóda

kir. udvari szállítónál.

ALAPITVA 1847.

2429

BUCURESTI, Str. Oituz (Covaci) 10. sz.

A vasutasok Fogyasztási Szövetkezetének (Societatea de consum a amplotailor dela cale ferate) tagjai tisztelettel meghívtnak az Aradon 1922. évi július hó 10-én d. u. 5 órakor a városháza kistermében, határozatképtelenség esetén, tekintet nélkül a jelenlevők számára, ugyanazon napon és helyen d. u. 6 órakor megtartandó

XIV. rendes közgyűlésére.

Tárgysorozat:

1. Az igazgatóság és a felügyelő-bizottság jelentése, évi szárazamadások be-terjesztése és a nyereség felosztása iránti határozathozatal, valamint az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére a fel-mennivény megadása.
 2. Előterjesztés és határozathozatal a „Vasutas Fogyasztási Szövetkezet” fel-számolását illetően.
 3. Az összes igazgatósági és felügyelő-bizottsági tagok lemondása.
 4. A felszámoló-bizottságra 3 igazgatósági és 2 felügyelő-bizottsági tag meg-választása.
 5. Indítványok, melyek a közgyűlés napját megelőzőleg 3 nappal az igazga-tósághoz írásban benyújtandók.
- Zárazamadások a közgyűlésen, ezt megelőzőleg a hirdetésről számítva min-den nap délelőtt 9-12 óráig megtekin-tethők Aradon Assoc. palota II. em. 10. sz. alatt Bogdan Károly urnál.

3011

Az igazgatóság.

Kedvező butorszállítás

Butorkocsinkat napokban indítjuk a regátba, jótányosan vállalunk butorszállítást.

Schenker & Co. Arad.

VESZÜNK:

őcskavasát, öntöttvasát és rozet legmagasabb áron.

Vasipar, Arad, 12508 vasöntőde és gépgyár.

Primária oráshul MEDIAS

No. 3393. pol.

PUBLICATIE

In a. c. tárgul de Margareta sã va tinca ca urmatoare: pentru oi în 6. 7. si 8. iuliu pentru vite cornute si bivole 9 si 10. juli. pentru cai în 11. si 12. juli. pentru maruri 13. juli a. c.

Consiliul orãsenesc

KUNDMACHUNG.

Der diesjãhrige Margarethi Markt wird wie folgt abgehalten: den 6. 7. u. 8. Juli für Schafe; den 9. u. 10. Juli für hornvieh u. Büffel; den 11. u. 12. Juli für Pferde; den 13. Juli 1. f. Warenmarkt.

Stadtmagistrat.

HIRDETÉNY.

A folyó évi Margit vásár következő napokon tartatik meg: július 6., 7. és 8-án juhvásár; július 9. és 10-én szarvasmarha és bivalyvásár; július 11. és 12-én lóvásár; július 13-án áruvásár.

3000

Városl tanács.

Gábor Demeter

vízvezeték és csatornázás bejrendező Arad, Str. Horia No. 11. sz. (Szóchenyi-utca) Elvállal mindennemű vízvezeték és csatornázási bejrendezéseket. szakaszerő javítása jótállás mellett.

Fürdőszobai gázkályhák

Utlevelekre

visumot, külföldieknek utlevelet Cluj (Kolozsvárról) vagy Bucurestiből hetenként négyszer közismert pontossággal a „Kelet” hirlapiroda szerez.

Csunya nők szépek,
szép nők szebbek
lesznek a HAJÓS-féle

DORÉ-CRÉME

használat után.

10175

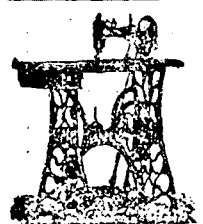
Hajfestő „Mologen”

elismert legjobb gyártmányu fekete és barna színekben. Ár 35 K. Fenti szerek kaphatók

Hajós gyógytárban
Aradon, Bulev. Regina Maria 22.

TALPAK,

BOROK, SZANDALOK nagyban elárultak.
Viszonteladónak óriási árkedvezmény.
TAFROF SEBESTYEN-nél, vladuktial szemben



PFAFF

varrógépek, Hannoveri

Continental

kerékpárgummi jutá-
nyosan kaphatók ki-
zárólag 2730

Hammer Vilmosnál,

Arad, Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 5-6.

Strandoló hölgyek figyelmébe

ajánljuk, hogy nappalra

SERAIL krémet,

éjjelre pedig egy kevés

12171

SERAIL arckenőcsőt

használnak, ha aruk üdőségét meg-
akarják őrizni. — Egyedüli készítő:

ROZSNYAI gyógytár Arad.

**Brillians köveket, platina,
arany- és ezüst-tárgyakat
a legmagasabb áron vesz:**

Hirsch Jenő órák és ékszerész

Strada Metianu (Forray-u.) 12126

Eladásra ajánlunk:

Budapesten a VII. kerületben gyönyörű
szép modern bérházat 41 kettő és há-
romszobás lakással 6.000.000 magyar ko-
ronáért. Csikmegyében 48 kh. gazda-
sági terület. Csikszereván egy szép
emeletes ház gazdasági épületekkel. Pa-
ncotán 15 kh. gazdasági terület épüle-
tekkel. Sajtény községben a főtéren ház
üzlethelyiséggel. Vágóhid-utcában mo-
dern magánház gazdasági épületekkel. Pi-
ata Plevnei (Árpád-tér), Strada Szt.
Gheorge (Dezso-utca), Str. Joan Weitzer
(Vas-utca) nagy bérházak. Strada
George Jonescu (gróf Károlyi), Doamna
Purgly- és Corneliu Popescu (Edelspacher-
utca)ban kisebb magánházak és üzletek.
A város központján jömeneteli hentes-
mészáros üzlet teljes berendezéssel át-
rágos eladó. Továbbá 2016 kh. birtok,
ebből 1796 kh. ösördő, a többi gazdasági
terület. Prompt szállításra ajánlunk I
minőségű kőmész, meszet, lapéni kősz,
kőszemet, rönge- és épületfát nagyobb
mennyiségben.

Megvételre keresünk:
kiseb-nagyobb bér- és magánházakat,
szőlőt, vendéglőt és fűszerüzleteket, tü-
zifát, erdőt és birtokokat.

„Astra”

Általános Áru, Termény, Ingatlan és
Pénzügyi vállalkozás, Incasó egyeztetés, En-
gedményezés és hiteltudósítás (Információ)
iroda Arad, Bulevardul Regele Ferdinand I.
No. 19., et. (József főherceg-ut) 19. szám.
1. emelet. 12338

JEANETTA MOHR
vimg. fogtechnikus.
Arad, Luther-tér 1.
Bemelés 8-12, 2-7-ig.
Mindenkinek szívesen fogadja.

MODERN

hátországok, ebédők, férfiszobák,
2995 konyhaberendezések olcsón vehetők

Czirkánál,
Arad, Bulev. Reg. Ferd. (Borez Béni-tér) 7.

Csedás hatású arcszépítő és
finomító a Földes-féle

MARGIT-CREME

Zsirtalan, ártalmatlan, rögtön szépít.
Széplőt, májfoltot, bőrpírák, ráncok,
redők, minden bőrbaj párnapi hasz-
nálat után megszűnnek. Az arc-rossas-
sá ide hamvas lesz. 10841

Dr. Földes és Hehs Aradon.

Férfi, fiu és gyermekruha telep

Lüster kabát és mellények. Nyári mosó vászon
öltönyök nagy választékban. Külön mérték szerinti
osztály. Bel- és külföldi gyapjú szövetek méterenként
is kaphatók: 2443

Szántó és Komlós Arad,

Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 22. sz. Színház épület.



Singer varrógépek

részletfizetésre helyben és vidékre kaphatók.

A n. 6. közönség saives tudomására adjuk, hogy régi
jóhírnevű és mindenemű ipari munkára alkalmas

The Singer Manufacturing Co.

gyártmányu varrógépeinket helyben és vidékre

részletfizetésre is adjuk a legelőnyösebb feltételek mellett.

Teljes tisztelettel:

FIÓKOK:

Societate pentru comerțul cu masini de cusut

„SINGER”

Aradon, Bulevardul Regele Ferdinand
I. No. 9. Petroseniban, Bulevardul
Regele Ferdinand No. 42. 12347

BOURNE & CO.

Hirdetmény.

A serviciul de poduri și șosele Arad f. évi július hó
20-án d. e. 10 órakor nyilvános versenytárgya-
lást tart a Seleuş—Cermeu—Talpoş-ut 36.06—39.07
km. szakaszán fekvő 24-es számú hid újja építési mun-
káira 21,026 lei összeggel.

A tervezet és versenytárgyalási feltételek alulírott
hivatalban a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

2988

Serviciulul de poduri și șosele Arad.

„INDUSTRIA PRODUSELOR ANIMALE”

Societate Anonima

Veszünk szárított
báranybőrt.

Állati termék ipar r.-t.

Veszünk szárított
báranybőrt.

Bucureşti, Str. R. Polcaru 6.

Veszünk bármily mennyiségben szott, vagy szárított
marha, sertés és báranybőrt, a legmagasabb áron. Átvesszünk
vágóhídi concessiókat bel vagy egyéb termékekre. Kívánatra
elküldjük utazóinkat az ára átvételére, azonnali fizetés eszköz-
kére, továbbá szakértőket ajánlunk megtekintésre.

Élő állat export.

Sürgőnycim: IPA Bucureşti.

2901

Ó-TÁTRAFÜRED

a Magas Tátra legnagyobb gyógyfürdő-
je. Elsőrangú ellátás. Teljes pensió:
compl. reggeli, 4 fogásos ebéd, 3 fogá-
sos vacsora, lakással együtt a Grand-
Hotelben 62 Kc-tól, a többi lakóházban
46 Kc-tól feljebb, a physikalisch-diätás
Tátra-Sanatoriumban gyógykezeléssel
együtt 57-től 100 Kc-ig. Semmiféle pótlé-
kek nem számíttatnak. Kitűnő ered-
ménytel idegességnél, kimerültségnél,
rekonvalescenciánál. Tüdőbajosok ki-
zárva. Edző- és hízókurák, szigorú diétá-
k. Főorvos: Dr. Gáman egyet. m. ta-
nár. Minden teljesen békészerű üzemből
Közvetlen Tátra-Express vonat étköz-
kocsival naponta. Felvilágosítás: Tátra-
Füred igazgatóságánál Sary-Smokovec
és Cedok a Menetjegyirodában. Buda-
pest, (Vigadó.) 11935

Brillians

köveket, arany és ezüst
12017 árukat magas áron vesznek:
KUN, ékszerész.

MAXIM KÖNIG MIKSA

nemzetközi szállítási vállalata

ARAD, interurban telefon 63. sz.

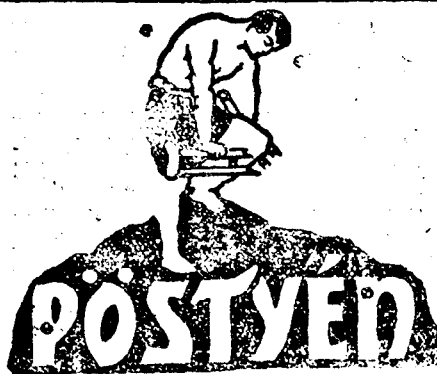
Rendszeres gyűjtőforgalom Wien, Bu-
dapest, Prag, Triest, Leipzig, valamint
csatlakozással a kontinens nagyobb
állomásáról és állomására biztosítás-
tal teljes felelősség mellett. Szakszerű
elváramolások, vámlejegyzések, inter-
ventiók. Külön áruosztály. 12106

Benzin

rafinált petroleum, kü-
lönböző kenő olajok és
nyersolaj cséplési
idényre érkezett 8

Vuleu J. Maxim

céghez Arad, Str. Colonel. Paulianu 5-6
(Fábián László-u.) 2889



világúttú iszapforrások ismét kényelme-
sen elérhetők. Közvetlen gyors-
vonat Budapestről és
Kassáról. 2694

**Romániai vendégeknek
magas valutakedvezmény**

Információt nyújt (vizumbeszer-
zést, pénzátutalást stb. illetőleg is) az
erdélyi részi vezérképviselet:

„RECLAMA” Cluj,

Piata Unrei 4. Vidékiekkel prompt levelezés

CSUZ, KOSZVÉNY, ISCHIAS.

első gyógyhelye. — „Reclama” No. 1920

„Transylvánia” cipőgyár r. t.

ARAD, Strada Kévin-utca 56. Üzlet és lerakat: Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 14. sz.
ahol állandóan elsőrendű külföldi munkások által legjobb minőségű anyagból készített divatos és tartós férfi,
női, és gyermekcipők, továbbá szandálók kaphatók a legméltányosabb árt.
Viszonteladók árkedvezményben részesülnek. 1225.

Tisztelettel közöljük a n. é. közönséggel, hogy üzlethelyiségeinket kölcsönösen átcseréltük

Bársony Andor, Hungaria Fülöp Dezső

cipőgyár

Apró hirdetések.

Levelezés.

LAKASSAL rendelkező fiatal asszony támogatást keres. „Unom a magányt” című jellegű leveleket Wallinger hirdetője továbbítja. 12371

Alkalmazás.

ÜGYES SZOBALÉANY azonnalra felvétetik. Cím a kiadóban. 500

EGY sörfőződé azonnal felvétetik, aki a szakmában járatos. Transilvania sörraktár Bulv. Regele Ferdinand 21. 12508

MINDENES főzőnő jó fizetéssel kis családnak keresetkötő. Özv. Sréterné, Színház-épület I. em. 10. sz. 3007

IRODA-, boltiszolónak, vagy egyéb hasonló állásra ajánlkozók megbízható fiatalak. Cím: Wallinger hirdetőjében. 12370

AZONNALI belépésre szobaléányt keresek. Cím a kiadóban. 11737

HAT éves irodai gyakorlattal bíró perfect magyar-német tisztviselő állást keres. Címeket Kelet hírlapiroda továbbítja. 12503

EGY ALMOLNÁR és több melnárlegény azonnal felvétetik. Emilia-malom, Módos. 2949

DEUTSCHES FRÄULCHEN wird zu größeren Kinder gesucht. Adresse in der Administration. 700

ÜGYES VARRÓNÓ házakhoz ajánlkozók. Címeket a kiadóba kér. 2962

FŐZŐNŐ, lehet bejáró is, felvétetik. Bulv. Dragalina (Apponyi-körút) 8. II. 9. sz. 2964

FESTÉK SZAKMÁBAN járatos fiatal segéd azonnal felvétetik. Meer festéküzlet. 2963

IRODAI GYAKORNOK szép írással, aki legalább négy középiskolát végzett, kezdő fizetéssel felvétetik. (Lehet leány is). Román előnyben. Bíró és Comp cég köladógyár, Str. Josif Vulcan (Kazinczy-utca) 8. 12368

FŐMOLNARI állást keresek lehetőleg Arad környékén. Cím a kiadóhivatalban. 2944

UTAZÓ, hivatásos, fűszerszakmában legkifinomottabban bevezetve, közkedve, jelenleg is elsőrendű cégnél működik, állását változtatná. Csakis elsőrendű cégek meghívását kéri. Házfelügyelő címen Pista Avram Jancu 2. 12508

OLCSÓN TISZTÍTOK és fordítók férőruhákat. Cím a kiadóban. 2986

MÁSOLÁST vállal urind magyarban, otthoni munkára. Cím a kiadóban. 2985

JÓRAVALÓ mindenre, esetleg bejáró takarítónő, vagy főzőnő felvétetik. Str. Malul Muresului (Alsómarospart) 2. 3003

KÖNYVELEST délutáni foglalkozásra elvállalok. Megkereséseket a kiadóba „Könyvelő” jellegre kerek. 2983

ÚO MINDENES SZOBALÉANY felvétetik. Bulv. Carol (Erzsébet-körút) 20. I. ajtó 7. 2981

Vétel és eladás.

MODERN fűszertisztítóberendezés olcsón eladó. Cím Wallinger hirdetőjében. 12869

SZÍNHÁZI zenekörök kaphatók Szilágyi csemegkereskedésében, Strada Bucur (Eötvös-utca). 3006

STELZHAMMER-piano fekete, keresztúros eladó Tribunal Arente (Damianich-utca) 14. 11805

TELJESEN új nyári szírtka öltöny közepetremetre eladó. Str. Dimitrie Raicu (Andrény-utca) 10. 3005

ÁSZTALOSMŰHELY egy paddal és szerszámmal eladó. Strada Graniteul (Határ-utca) 20. 12370

ELSŐRENDŰ bécsi gyártmányu, erős hangu, alig használt hangverseny-zongora eladó. Cím: Wallinger hirdetőjében. 12370

HÁLÓSZOBA és teljes konyha berendezés sürgősen eladó. Str. Consistorului (Batthányi-u.) 9. ajtó 10. 11737

BILLIÁRDÁSZTAL, dákók, egyéb kávéházi berendezések eladók. Cím Wallinger hirdetőjében. 12389

ELADÓ függönyök és eredeti olajfestmények. Megtekinthető délután 1-3-ig. Cím a kiadóhivatalban. 8010

MINDENFÉLE ócska butorok, kerti padok, íróasztalok, vaskályhák, szerszámok, kocsalkatrészek olcsón eladók. Strada Alexandru Gavra 26. (Csernovics Péter-utca) Irtiz. 8009

FÉRFIRUHA eladók Strada Eminescu (Deák Ferenc-u.) 39. földszint 3. 12509

ÜZEMKÉPES Wo. aratógép, fűkasza olcsón eladó. Bővebbet Str. Consistorului No. 7. balra. 12508

GYÖNYÖRŰ SZÉP nagy olénder eladó. Bulv. Regele Ferdinand (Boros Béni-tér) 7. Steiner. 3014

ELADÓ egy hálósobaberendezés, íróasztal, nagy tükörszekrény, egy zongora, harmonium, egy aszbeszt-kassza és különféle üzleti állványok. Megtekinthető 9-12-ig Strada Unirei 2. (Fábrián Gábor-u.) 2990

CSEPLŐSZÉKRÉNY, Hoffert 8. FIP hozza eredeti tiz légkörös magánjáró Um-rath, továbbá lokomobil. 12 Nickolson Kovács Soma és Társánál Arad. 2990

ELADÓ jó karban levő 8 lőerejű cséplőgarnitúra teljes felszereléssel, azonnal üzemképes állapotban. Verisán Arkád, Szemlak. 2882

EGY HÁLÓSZOBA, mosdó tükörrel és márvánnyal sürgősen eladó. Bővebbet: Pista Avram Jancu (Szabadság-tér) 11. Házfelügyelőnél. 2982

EGY légszekrény, 2 drb. mázsamérleg, 1 drb. mákdaráló eladó Strada Russu Sirianu (Aulich L.-u.) 22. (Hécs-féle üzletben). 2984

TEKERCS CSOMAGOLÓ PAPIR vaskor és vaslap minőségben olcsón beszerezhető Klesser papírkereskedőnél Str. Tudor Vladimirescu (Dobó-utca) 1. 12851

MINDENKINEK TÖBBET FIZETÜNK képekért, bronz, márvány és porcellán figurákért, perzsa, szírná argamint-szönyegekért, török kendőkért, antik és modern butorokért, zongorákért, modern és antik dísz tárgyakért, japán vázákért régi ezüst és arany műtárgyakért, mindenféle műbecsi régiségért. Szépművészeti Salon Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) Orfűny-palota. 11911

IGEN ELEGÁNS kiváló gyártmányu alig használt gummikerekű Victoria-bíntó eladó. Cím a kiadóhivatalban. 500

MALOMKÖVEK, eredeti francia és hazai, szitaselyem, gépolaj, szilak, malom szerek Kovács Soma és Társánál Aradon. 2991

MEGLEPETÉS. Egy vakódi japán, gyönyörűen festett, majolika porcellán evőkészlet huszonnégy személyes, huszonkétezer leírt eladó. Megtekinthető Pista Avram Jancu No. 16. (Szabadság-tér). 12313

OLCSÓSÁG. Egy elsőrangú szalongoarnitúra fréz brokatselyem, áll: 1 divány, 4 fotel, 1 szalon-asztal, 1 szalon-szekrény, 2 brokát selyemfüggöny, 1 virág-asztal, 1 kis szalon-divány, 2 szék, 1 nagy szírná-szönyeg 5 m. hosszú, 450 m. széles, eladó. Megtekinthető Pista Avram Jancu No. 16. (Szabadság-tér). 12213

VERSENYEN KIVÜL álló minőség árban Metzeler kerékpárgumik, külső és belső Waffennrad, kerékpárok Kovács Soma és Társánál. 2992

FÉRFI FÜRDŐ-DRESS 80 leírt kapható STRASSER divatruházában, a Lutheránus templommal szemben. 2997

„URANIA” írógép, látható írással, 88 írójellel, leggyorsabb íróképességgel és automatikus színszallag váltóval Kovács Soma és Társánál Aradon. 2990

HAJAT veszek. Fischer modern hajmunka vállalata, Strada Marasesti (Kossuth-utca) 58. 2998

NYERSBORKÖVET veszek minden mennyiségben Irom Arnold Arad Str. Grigorie Alexandrescu (Bercsényi-utca) 39. sz. 10655

KÖNYVTÁRAKAT, hangjegyeket, magas áron vesz Kerpel könyvkereskedése. 12191

BUTOR. Ebédő és hálósobák olcsó árban kaphatók Wiegandfeld butorraktár. Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca.) 4836

ARANYAT magas áron veszek. Reiner József Lutheránus templom mellett. 12301

MŰTÁRGYAKAT, porcellánokat figurákat, vázákat, szobrokat japán és kínai dolgokat, antik butorokat festményeket, mindenféle ezüst tárgyakat, perzsa és szírná-szönyegeket, dísztárgyakat és egész gyűjteményeket a legmagasabb árban vásárol a Salon Artistique (Bul. Regina Maria 20. Fischer Elia-palota.) Alkalmi ajándékok és bevásárlási forrása. 11691

LEGMAGASABB ÁRBAN VESZÉK ezüst és szírná-szönyegeket, zongorákat és pianót Salon Artistique Bulv. Regina Maria (Andrássy-tér) 20. 11895

CSEPLŐSZÉKRÉNY 8-10 éves összes szíjjakkal jutányosan eladó. Posaer János. Ujarad Fa utca 17. 12608

CSEPLŐ GARNITURA 8-as Hoffert és Schrantz szerződött cséplési területtel sürgősen eladó. Bővebbet Cornul Vana-torului Vadászúrt kávéházban, Szerénél. 11736

AKÁCSFA oszlopokat keresek megvételre. Pollák Sándor, görtéglagyára Str. Muresanu (Nádor-utca) 14. 2976

Ingatlan.

STR. PIONERILOR (KOSAR-UTCA) 45. sz. ház eladó. 2999

URISZÖLLŐ töl terméssel hegyalján 16 katasztrális hold urilakkal összes felszereléssel és egy 8 holdas szőlő kolnával sürgősen eladók. Bővebbet Cornul Vana-torului (Vadászúrt) kávéházban, Szerénél. 11736

SAROKHAZ vásártér közelében, korcsma és bolti helyiséggel repatriálás miatt eladó. Strada General C. Coanda (Borona-utca) 21. 2989

STRADA MARASESTI (Kossuth-utca) 37-38. számú ház szabad kézből eladó. Érdeklődni Ferenczy-nél Strada Mocioni (Orczy-utca) 21. 3002

MAGÁNHAZAK, gyártelep, helységek, 200 és 400 holdas birtokok 1800 leíjen felelő holdankint, magánházak üzlettel, italméréssel eladók, nagyobb-kisebb üzleti helyiségek átadók. Bővebbet Cornul Vana-torului (Vadászúrt) kávéházban, Szerénél. 11737

HAZELADÁS. Elköltözés miatt Makón a Zrinyi-utca 20/b számú kiűnő karban levő négy szoba, konyha, kamra, ló- és tehénistálló, két szin, göré, udvar és kertből álló MAGÁNHAZ azonnal lakhatással, kedvező feltételek mellett sürgősen eladó. Cím a kiadóhivatalban. 3008

MAGÁNHAZ 3 szoba előszoba gyümölcsös kerttel áthelyezés miatt sürgősen eladó. Str. Abatorului (Vágóhid-u) 4. gyermekkorház közelében. 8015

Üzletek.

KERESEK megvételre, esetleg beszámlásra helybeli vagy vidéki gépponton fűszer- vagy rőfös üzletet. Ajánlatokat „Kereskedő” jellegre a Kelet hírlapirodába kerek. 12506

FÜSZERKERESKEDÉS italméréssel, butorral eladó. Cím Wallinger hirdetőjében. 12371

Oktatás.

LICEUMI román nyelvű tanár ad román, nyelvből külön órákat; előkészítő javító, pótló vagy felvételi vizsgára bármely tantárgyból. Felvilágosításért az érdekeltek a strada „Moise Nicoară” (Petőfi) 10. II. em. 6. sz. alatt fordulhatnak. 2904

OKL. TANITÓNÓ javító vizsgára előkészítő, esetleg gyűnge tanulókat tanítását is vállalja. Cím: Wallinger hirdetőjében. 12370

Ellátás.

JÓ HÁZI KOSZT olcsón kapható havi abonamént és előfogad. Madách Imre-utca 4-6. 2973

IPAROS fiatal emberek jobb családnál házikosztot kaphatnak. Cím: Wallinger hirdetőjében. 12370

HÁZIKOSZTOT kaphat ur háznál 2-3 fiatal ember. Cím Wallinger hirdetőjében. 12349

Különféle.

URINÓK ki adna tisztviselőnek 5000 lei kölcsönt részletfizetéssel. Leveleket Wallinger hirdetőjében „Beosztott utján”. 12370

NAPOKBAN Németországba utazom mindenféle megbízásokat elvállalok. Cím Kelet hírlapiroda. 12508

KIADÓ egy helyiség, mely megfelel irodának vagy bármily műhelynek. Cím: Str. Bratianu 10. Petru Pauciu. 2968

COLUMBUS poloskafogó legbiztosabban pusztít.